



EESC info

European Economic and Social Committee

A bridge between Europe and organised civil society

March 2022 | BG

Available Languages:

ES	BG	CS	DA	EN	DE	ET	FR	EL	GA	HR	IT	LV	LT	HU	MT
NL	PL	PT	FI	RO	SK	SL	SV								

?????? ??????



????? ? ?????????????? ?????, ?????
?????????? ?? ???? ??????????

Войната в Украйна брутално ни напомни за първоначалната цел на създаването на ЕС — поддържане на траен мир на континента. За съжаление успяхме да забравим това. В определен

момент европейското послание за мир загуби привлекателността си, особено за по-младото поколение. Сега отново научаваме, че, по думите на Албер Камю, „Мирът е единствената битка, която си струва да бъде спечелена“ и че трябва да продължим да полагаме усилия за постигане на промяна там, където това е необходимо.

Руското нашествие в Украйна съживи най-лошия кошмар на двадесети век — войната на европейския континент. Отново е поставена под въпрос териториалната цялост на една държава. Това е съпроводено от риск от глад и геноцид. Руската агресия противоречи на всичко „европейско“ и „демократично“, и Европа не може и няма да я толерира. Мирът е основата на Европейския съюз. Този съюз се основава на силата на закона, а не на закона на силата.

Преди десет години Европейският съюз получи Нобеловата награда за мир като признание за повече от 60 години мир, помирение и демокрация. ЕС трябва да продължи да запази и дори да засили ролята си на пазител на мира и демокрацията на европейска територия и извън нея.

Най-голямото предизвикателство за Европа сега е войната и последиците от нея — миграция, повишение на инфлацията, на цените на енергията и необходимост от милитаризация. При това съществуващите предизвикателства като COVID-19, борбата с изменението на климата или изграждането на стратегическа автономност на Европа продължават да са актуални. Трябва да се справим с всичко това и да продължим да помагаме на нашите съседи — украинския народ. В този контекст приветствам заключенията от неформалната среща на върха на ЕС във Версай, които отразяват препоръките на ЕИСК за незабавно прекратяване на военните действия на украинска територия, за защита на хората в Украйна и бежанците в страната и за укрепване на автономността на Европа, особено в енергийния сектор.

Това не е лесно, особено в момент, в който все още чувстваме умора след COVID-19 и неотдавнашните ограничителни мерки. Необходимо е, обаче, да запазим настоящия дух на единство. Едно нещо е сигурно, според мен: устойчивата демокрация черпи своята сила и жизненост от това, което гърците наричат „демос“ — народа, независимо дали става въпрос за работодателите, работниците или гражданите като цяло! Само обединени можем да изградим нашето европейско бъдеще.

Възвърнахме си емоционалната връзка и чувството за съпричастност към европейския проект, които доскоро липсваха. Тяхното име е МИР.

**Криста Швенг,
председател на ЕИСК**

?????????? ?? ? ???????????

31 март 2022 г. — 1 април 2022 г., Брюксел (виртуална проява)

Твоята Европа, твоето мнение! 2022

31 март 2022 г., Брюксел (виртуална проява)

Предизвикателствата пред здравеопазването в ЕС в контекста на пандемията

8 април 2022 г., Брюксел

Заедост за млади хора с увреждания

7 май 2022 г., Брюксел (виртуална проява)

Ден на Европа за 2022 г.



S?AWEK KAMINSKI / GW

?? ??????? ?? ????? ??...

Успяваме да видим трагичната история на Украйна, която се развива пред очите ни, благодарение на неуморната и героична работа на журналисти, фотографи и оператори, които отиват там, където не можем. Един от тях, полският фотограф Славек Камински, ни изпрати снимките си от границата между Беларус и Полша, Ржешов и Медика-Шехини.

Днес публикуваме първата от тях от полско-украинската граница.

Благодарим Ви за уловените в кадър моменти.

Славек Камински: фотожурналист за „Газета Виборча“. Носител на няколко награди и отличия от престижни конкурси за пресфотография. Носител на Голямата награда — Снимка на годината в конкурса „Grand Press Photo“ за 2019 г. Неговият архив е пълен запис на политическите промени в Полша през последните 30 години. Негови снимки са публикувани в повечето полски и много чуждестранни издания и книги. Участвал е и в големи рекламни проекти. Новите му снимки могат да се видят във Wyborcza.pl и Reuters.

Снимка: *@instagram slawekkaminski.pl*



[????????? ????](#)

Всеки месец в нашата рубрика „Неочакван гост“ Ви запознаваме с публична личност, чиято работа и ангажираност се възприемат от другите като източник на вдъхновение и която се отличава особено със своята смелост, сила на характера и решителност за действие.

В тозмесечния си брой ЕИСКИнфо дава думата на **Славек Камински**, фотограф на „Газета Виборча“, който споделя с нас снимките, които е направил на границата на Украйна с Полша.

Подобни сцени се случват и на други места, тъй като украинци минават границите към няколко европейски държави — Полша, Унгария, Словакия, Румъния, Молдова.

Въпреки че е опитен фотограф, който е бил свидетел на човешка трагедия в много случаи, Славек Камински казва, че в гърлото му засяда буца, като гледа украинските майки и деца, които влизат в Полша при Ржешов, Пжемишл, и в Медика-Шехини, като се сбoguват със съпрузите и бащите, които остават в родината си, за да се бият.

Трагичната история на Украйна се развива пред очите ни, като научаваме от мястото на събитията за трагичната участ на хората във война, благодарение на неуморната и героична работа на журналисти, фотографи и оператори като **Славек Камински**, които отиват там, където не можем да отидем. По този начин оставаме информирани и мобилизирани, за да помогнем.

Славек Камински е носител на няколко награди и отличия от престижни конкурси за пресфотография. Носител е на Голямата награда — Снимка на годината в конкурса „Grand Press Photo“ за 2019 г. С камерата си е документирал политическите промени в Полша в продължение на повече от 30 години. Негови снимки са публикувани в повечето полски и много чуждестранни издания и книги. Участвал е и в големи рекламни проекти. Новите му снимки могат да се видят във Wyborcza.pl и Reuters.(ll/ehp)



[?????? ??????????: ???????](#)

Отправих се към границата заедно с един колега, без много да му мисля. Беше 5 часа сутринта на 26 февруари 2022 г. Два дни по-рано Русия беше нахлула в Украйна.

Макар за един опитен фотограф такива пътувания да са ежедневие, и днес вълнението ни беше неизменен спътник. В тъмното изминахме кратко разстояние в посока Пшемишъл. По пътя горивото ни свърши. Множество объркани хора. Лека паника.

Успяхме да стигнем до границата при Медика. Огромно задръстване, много паркирани автомобили. Стълпотворение от

чакащи своите роднини и приятели.

Ето я и първата група. Много неща са ми минали пред очите през годините, но при вида на тези хора нещо ме задави. Млади майки — до една бутат бебешки колички, влачат куфари или водят дете за ръка. А полските гранични служители им помагат. Жените са трогнати.

Тук всичко изглежда малко по-различно, отколкото това, което видяхме неотдавна на другата граница. Тук новопристигналите са посрещани с радост, със сълзи на очи.приятели или роднини вземат тези млади жени с колите си. Те вече са на сигурно място. Недалеч са се събрали множество украинци, които искат да се върнат в родината си. Сред тях са предимно мъже. Те ще се бият с врага.

Отправлям се към границата при Корчова, а вечерта отивам на гарата в Пшемишъл и на приемния пункт в хипермаркета.

И така три дни подред.

Всеки път е различно. Идват все повече бежанци и все повече хора, желаещи да помогнат. И наистина помагат. Ситуацията изглежда овладяна. Магазините работят, има електричество и за момента можеш да се обадиш навсякъде. Купчините с дрехи и храна растат. Всякакви продукти са добре дошли. Само новините от фронта стават все по-ужасни.

По пътя към къщи се разминаваме с дълга колона военни превозни средства. Положението е сериозно. Все пак непосредствено отвъд границата действително се води война.

Все повече бежанци прииждат от Украйна. Броят им отдавна надхвърли един милион.

Повечето от тях отиват в големите градове, където пребивават в железопътни гари, на стадиони и в центрове за грижи.



?????? ??? ...

В нашата рубрика „Въпрос към...“ се обръщаме към члена на ЕИСК **Хавиер Дос** с въпроса кои са най-важните задачи за 2022 г. пред групата „Европейски семестър“, чийто председател той е.

ЕИСК Инфо: Вие председателствате групата „Европейски семестър“. Кои са най-важните задачи пред групата през тази година?



Група „Европейски семестър“ (ГЕС) – как работи и каква е ролята на гражданското общество

Група „Европейски семестър“ (ГЕС) има 42 членове, тричленно председателство — с Лука Жайе (III група) и Гонсалу Лобу (I група) като заместник-председатели — и тричленен секретариат, ръководен от Якоб Андерсен и подпомаган от стажантка. Структурата на групата се допълва от 27 тристранни национални делегации, т.е. още 39 други членове.

Името на групата определя добре нейните компетентности: анализ на икономическото управление на ЕС, неговите процедури и съдържание, включително етапите на национално равнище, както и изготвяне на становища. Сред различните документи, съставляващи есенния и пролетния пакет на Семестъра, ГЕС следи отблизо годишната стратегия за устойчиво развитие и двете становища (първоначално и като допълнение), които Комитетът приема всяка година относно стратегията. Групата провежда пет годишни заседания, едно от които е открита конференция, която обикновено през май или юни.

Началото на настоящия мандат на ГЕС съвпадна с разгара на пандемията от COVID-19, а отговорът на ЕС — комбинация от експанзионистични парични и бюджетни политики и план за възстановяване на стойност 750 000 милиарда евро, финансиран от европейския дълг — предполага дълбока промяна на парадигмата в областта на икономическата политика спрямо приетата по време на кризата 2008—2012 г. Оттогава дейността на ГЕС е съсредоточена върху анализа на *NextGenerationEU* и свързаните с него национални планове за възстановяване и устойчивост (НПВУ). Това засили ролята на националните делегации на групата, които играят ключова роля при изготвянето на двете резолюции на ЕИСК относно плановете за възстановяване. Първата, приета на пленарната сесия на ЕИСК през февруари 2021 г., се отнася основно за оценката на участието на организациите на гражданското общество (ОГО) в изготвянето на НПВУ. Оценката се основава на становището на националните делегации, формирано чрез проучване от пет въпроса, както и на различни национални дебати. В резолюцията се отправя критика, че въпреки разпоредбите на Регламента за Механизма за възстановяване и устойчивост (МВУ) участието на ОГО като цяло е било слабо и с ниско качество.

В момента ГЕС и нейните национални делегации подготвят нова резолюция, която ще бъде обсъждана на пленарната сесия през май, в която се прави оценка на съдържанието на плановете, тяхното въздействие върху икономиката и обществото и участието на ОГО в изпълнението им. По този повод проучването съдържа 21 въпроса. Ще бъдат взети предвид и заключенията от проведените дискусийни срещи, като например двете национални конференции, организирани съвместно с националните ИСС в двете държави, които ще получат най-много средства от МВУ: Испания и Италия. Като референтна рамка ще се използват основните оценки на НПВУ, които се извършват от европейските лаборатории за идеи, както и данните, предоставени от работна група по възстановяването и устойчивостта.

След като приключи работата по подготовката на втората резолюция, дейността на групата ще се съсредоточи върху реформата на европейския семестър и оценката на нуждите от инвестиции за постигане на целите на Европейския зелен пакт, и по-специално инвестициите, необходими за справедливия преход към неутрална по отношение на климата екологосъобразна икономика през

2050 г. Реформата на процедурите на европейския семестър, свързана с реформата на Пакта за стабилност и растеж, ще бъде предмет на обсъждане по време на предстоящата конференция на ГЕС на 3 юни. За да анализира нуждите от инвестиции на Зеления пакт, ГЕС ще предложи секция ECO, съвместно със секция NAT, да организира конференция през последното тримесечие на годината.

В заключение ще отбележа, че през следващите месеци работата на ГЕС най-вероятно ще бъде насочена към икономическите последици от нашествието на Русия в Украйна и от санкциите, които ЕС наложи в отговор, с цел оказване на натиск, за да може тази съседна и братска нам държава да възстанови суверенитета си.

Хавиер Дос:
председател на групата „Европейски семестър“

NEW PUBLICATIONS



[????? ? ?????!](#)

В нашата рубрика „Кправо в целта!“ каним членовете на ЕИСК да очертаят моментите от становището, които считат за най-важни. Този път помолихме Озлем Йелдъръм да ни обясни предизвикателствата, произтичащи от връзките между опазването на околната среда и основните права.



[??????? ??????????: ???????????? ?? ????????? ??
????????????????? ??????? ?????? ????? ?????????? ??????](#)

Като се има предвид, че влошаването на състоянието на околната среда и изменението на климата оказват пряко и непряко въздействие върху редица основни права (като правото на живот, правото на здраве или правото на образование), ЕИСК за първи път разглежда тази очевидна взаимосвързаност, която рискува да унищожи напредъка, постигнат през последните десетилетия по отношение на развитието, здравеопазването в световен мащаб и намаляването на бедността.

Информационният доклад на тема „Опазването на околната среда като предпоставка за зачитането на основните права“ предостави възможност за разглеждане на ключови въпроси, включително правото на здравословна околна среда като основно право. Като автор на този доклад бих искал да

подчертая, че Европейската агенция за околната среда (ЕАОС) смята замърсяването на въздуха за най-големият риск за здравето, свързан с околната среда в Европа. Това замърсяване, което сериозно застрашава човешкото здраве, причинява и значителни икономически разходи, тъй като води до по-високи медицински разходи, по-ниска производителност, по-специално поради загубата на работни дни, и до по-ниски селскостопански добиви. С оглед на тази ситуация приветстваме появата на ново право на човека: правото на здравословна, безопасна и устойчива околна среда.

Според Международната организация на труда (МОТ) около 1,2 милиарда работни места (40 % от заетостта в световен мащаб) зависят от здравословната околна среда. Топлинният стрес ще намали работното време в света с 2% през 2030 г., което представлява 72 милиона работни места. Замърсяването и влошаването на състоянието на околната среда ще окажат въздействие върху производителността на работниците, здравето, доходите и продоволствената сигурност.

Поради това в информационния доклад се посочва ,че „ЕС трябва да действа като надежден партньор на международната сцена чрез укрепването и прилагането на законодателство, което интегрира основан на правата на човека цялостен подход към действията в областта на климата и околната среда, който да направлява политиките и мерките за смекчаване на изменението на климата, като същевременно защитава правата на всички. По-специално ЕС трябва да бъде последователен и да обръща по-голямо внимание на търговските споразумения.“

Като част от редица предложения, имащи за цел да се гарантира, че действията на ЕС в областта на климата са съсредоточени върху основните права, докладът препоръчва, наред с другото, да се приеме ясна и координирана междудисциплинарна стратегия и се посочва необходимостта от завършване на процеса на присъединяване на ЕС към ЕКПЧ. Накрая, ЕИСК призовава за приемането на европейско законодателство, известно като „Закон срещу стратегическите съдебни производства, насочени срещу участието на обществеността“, за да се противодейства на злонамерените съдебни производства, насочени към заглушаване на лицата, сигнализиращи за нередности, журналистите, защитниците на правата или други обществени наблюдатели, така че да се постигне високо и еднакво равнище на защита в цяла Европа.

Йозлем Йълдъръм: член на ЕИСК и заместник-председател на ad hoc група „Основни права и правова държава“



?????? ?? ?????



?????? ?? ? ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?
????????? ? ? ??????????????

В спонтанен дебат, започнат от председателя на ЕИСК Криста Швенг по време на пленарната сесия през февруари,

членовете на Европейския икономически и социален комитет осъдиха необоснованото и непредизвикано нашествие на Руската федерация в Украйна. Членовете на ЕИСК изразиха своята солидарност с украинския народ и призоваха за решителни действия както на равнището на ЕС, така и на национално равнище, в дух на единство в този драматичен момент.

При откриването на дебата председателят **Криста Швенг** подчерта, че положението е критично за Европа и заяви: „Днес станахме свидетели на агресия на прага на ЕС. Подобно действие представлява грубо нарушение на международното право и международните споразумения, включително споразуменията от Минск. В настоящия момент в мислите си сме с Украйна и нейното гражданско общество, с невинните жени, мъже и деца, които понасят пред това непровокирано нападение и се страхуват за живота си. Европа трябва да застане до Украйна и нейното гражданско общество!“, заяви председателят Швенг.

Стефано Малия, председател на група „Работодатели“, подчерта: „ЕС със сигурност е обединен в желанието си за решителни действия. Бях на площад „Майдан“ и това, което ясно си спомням, е голямото желание на гражданското общество да бъде част от Европа, да бъде част от ЕС. Украйна не може да бъде изоставена. Трябва да сме готови и да платим цената на усилията и действията, които трябва да бъдат предприети.“

Оливър Рьопке, председател на група „Работници“ добави: „Сега е моментът да изразим съпротивата си и ясно да заявим, че Европа никога няма да допусне това. Необходимо е да бъдем единни и да намерим отговор на тази агресия и да застанем до украинския народ, като изразим пълната си солидарност с него“.

В същия дух **Шимъс Боланд**, председател на група „Многообразие Европа“, изрази своята подкрепа: „Стоим на ръба на пропастта и трябва да протегнем ръка на организациите на гражданското общество в Украйна. Преди всичко, ЕС трябва да остане обединен и да покаже солидарност със своите съседи.“

Председателят на секция „Външни отношения на ЕИСК **Димитрис Димитриадис** заяви, че ЕИСК ще се стреми да продължи да подкрепя украинското гражданско общество чрез добре установените си канали, като например Платформата на гражданското общество ЕС-Украйна и двустранните контакти. (at)



????????????? ???????: ?????????????? ?????? ??
????? ???? ? ???? ? ?????????????????????????? ?
????????????????? ??????????????

ЕС трябва да направи преоценка на приоритетите на своята промишлена политика в контекста на пандемията и конфликта по източната граница на Европа. Това е посланието от конференцията на тема „Устойчиво бъдеще за европейската промишленост“, организирана

от Европейския икономически и социален комитет на 4 март 2022 г., в сътрудничество с Европейската комисия и френското председателство на Съвета на Европейския съюз.

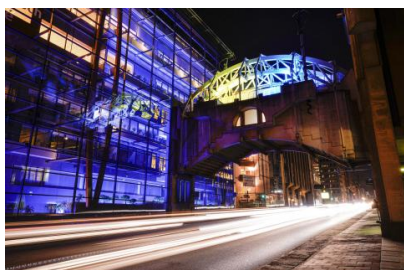
При откриването на конференцията председателят на ЕИСК **Криста Швенг** подчерта необходимостта от подход на сътрудничество при формирането на промишлената политика на ЕС: „Трябва да работим в партньорство с промишлеността, публичните власти, и социалните партньори за изграждането на устойчиво бъдеще за промишлеността на ЕС. В този процес никой не бива да бъде пренебрегнат“.

Въпреки че ЕС все още трябва да се справя с последиците от кризата с COVID-19, драматичните събития в Украйна шокираха континента. Изпълнителният заместник-председател на Европейската комисия **Маргрете Вестегер** заяви, че „европейските промишлени отрасли трябва да намалят едностранчивата си зависимост от други. Освен това трябва да защитим единния пазар от външно влияние, било то под формата на нелоялни чуждестранни субсидии или опити за принуда от страна на чуждестранни правителства“.

Според повечето оратори конфликтът е още един силен аргумент в подкрепа на по-нататъшното преследване на екологичните цели, въпреки че някои от счетовода, че обстоятелствата изискват тяхното преосмисляне, и предвиждат дори връщане към въглищата в Европа. „Нововъзникващите фактори като инфлацията, дълга, отбраната и енергията променят напълно промишлената стратегия, която трябва да следваме. Стратегическата автономност и отбраната трябва да бъдат нашият нов императив“, заяви членът на ЕП **Карло Календа**.

Мнението на **Томас Курб**, генерален директор на ГД „Предприятия“ на френското Министерство на икономиката, финансите и възстановяването, е, че преходът към устойчива енергия представлява възможност за модернизиране на промишлените основи на Европа. Двойният преход трябва да насърчава справедливи, включително и в социален план, условия за създаване на работни места в съответствие с принципа „никой да не бъде пренебрегнат“. „Целта трябва да бъде да намалим колкото е възможно повече емисиите на газове при най-ниската възможна социално-икономическа цена, добави **Сандра Парти**, докладчик на ЕИСК по становището относно [Актуализиране на новата промишлена стратегия](#).

Накрая, европейският комисар, отговарящ за вътрешния пазар, **Тиери Бретон**, заяви отново, че във времена на нарастващо геополитическо напрежение, е от съществено значение да насърчаваме развитието на сплотяваща визия за Европейския съюз и неговите промишлени отрасли. (gb/dm)



[Европейският икономически и социален комитет \(ЕИСК\) проведе конференция под надслов Да изградим Европа заедно. Целта на тази конференция, организирана с оглед на приключването на Конференцията за бъдещето на Европа,](#)

Европейският икономически и социален комитет (ЕИСК) проведе конференция под надслов [Да изградим Европа заедно](#). Целта на тази конференция, организирана с оглед на приключването на Конференцията за бъдещето на Европа,

беше да се обобщи свършената до момента работа от Комитета и да се обсъдят настоящата ситуация, предстоящите предизвикателства и амбициите за бъдещето.

Председателят на ЕИСК **Криста Швенг** постави начало на разискванията, като се позова на неотдавнашните исторически развития в Украйна и отговори на въпроса, поставен при откриването, за това дали сега е моментът да се обсъжда бъдещето на Европа.

„Агресията срещу Украйна и нейния народ, която наблюдаваме, показва спешната необходимост от допълнително укрепване на европейския проект и основните ценности на Европа като мир, свобода и демокрация“, заяви **г-жа Швенг**.

Тя подчерта значението на тази проява като възможност да се оцени къде сме и какво се случи през последните няколко месеца.

ЕИСКДК проведе информационни инициативи във всички държави членки с цел гарантиране на справедлива представителност, приобщаване на работодателите, работниците и цялото организирано гражданско общество и представяне на техните възгледи на Конференцията за бъдещето на Европа“. Комитетът прие също [резолуцията относно новия наратив за Европа](#) и публикува редица идеи на онлайн платформата на Конференцията.

В заключителното си заявление **Клеман Бон**, държавен секретар по европейските въпроси във френското министерство на външните работи, заяви: „Реализирането на предложенията на гражданите ще изисква обсъждания и институционални решения, а ЕИСК ще гарантира, че те ще отговарят на вашите очаквания“.

ЕИСК играе все по-активна роля в Конференцията за бъдещето на Европа посредством своята ad hoc група като наблюдател в Изпълнителния съвет на Конференцията и член на нейната Пленарна асамблея. (ks)



?????? ?? ?????? ?? ??????? ???? ????? ??? ???
?????????? ?????? ?????????

Конференцията на тема „Жените на пазара на труда“, организирана от ЕИСК за отбелязване на Международния ден на жената, се проведе на 8 март на фона на войната. Участниците отдадоха почит на забележителните украински жени за тяхната сила, смелост и устойчивост.

В своето встъпително слово председателят на ЕИСК **Криста Швенг** говори за украинските жени и момичета, които са принудени да напуснат страната си и това ги излага на повишен риск от насилие.

В същия дух беше и изказването на председателят на ad hoc група „Равенство“ и член на ЕИСК **Мария Николопулу** „Жените, майките, съпругите са блокирани във военна зона, много от тях

стават войници, други се опитват да избягат от жестокостите на нападенията. Присъединяваме нашите гласове към гласовете на гражданските общества, които призовават за край на войната, във всички държави“.

Пандемията от COVID-19 допълнително увеличи разликата в заетостта между половете и освен това допринесе и за рязко увеличаване на насилието и тормоза на работното място.

Комисарят по въпросите на равенството **Хелена Дали** обяви, че Европейската комисия ще представи предложение за директива относно борбата с насилието над жени и домашното насилие, която да бъде обвързваща за всички държави членки.

По отношение на сектора на изкуствения интелект жените съставляват едва 16 % от работната сила, което оставя на 84 % от мъжете възможността да вземат всички решения и да играят водеща роля. „Ако жените отсъстват от тези сектори, това означава, че целият модел на новия ни свят ще бъде създаден от мъже и ще отразява тяхната възможна предубеденост“, заяви г-жа Швенг. (at)



??????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????

This year 2022, the European Economic and Social Committee (EESC) will jointly organise the first [EU organic awards](#) with the European Commission, the European Committee of the Regions (CoR), COPA-COGECA and IFOAM Organics Europe, with the

aim of recognising excellence and rewarding the best and most innovative actors in the EU organic value chain.

The #EUOrganic awards comprises 7 categories and 8 awards for **best organic**:

1. farmer (female and male)
2. region
3. city
4. bio-district
5. small-medium enterprise
6. food retailer
7. restaurant.

The [EESC](#), advocating for years for a more sustainable and comprehensive food policy in the EU, will be responsible for three awards: best organic SME, best organic food retailer, and best organic restaurant. The application form is available [here](#).

Online applications will be open from 25 March to 8 June 2022, and will be available [here](#).

A ceremony will be organised on [EU Organic Day](#) on **23 September 2022**, where winners will present their innovative projects and be awarded a non-financial recognition.

Background

The Commission has defined a target of 25% of EU agricultural land under organic farming by 2030. In support of that target, the Commission adopted the [action plan for the development of organic production](#) in March 2021. This action plan takes the approach that in order to stimulate organic production and consumption, increased public awareness of its characteristics and benefits is critical. The action plan therefore includes annual awards as one of the strategies to reach this goal. (mr)



[????????? ?????? ?? ?????: ???-????????? ???????? ??](#)
[?????????????? ??????? ? ?????????? ? ????? ?? ?? ?????,](#)
[????????? ?? ?????? ??????? ???????](#)

На своята пленарна сесия на 24 февруари Европейският икономически и социален комитет (ЕИСК) представи своето становище [Подготвени за цел 55“ \(„Fit for 55“\): постигане на целта на ЕС в областта на климата до 2030 г. по пътя към неутралност по отношение на климата“](#). ЕИСК излезе с конкретни предложения, за да допринесе за ускоряването на енергийния преход, така че да се даде възможност на ЕС да намали своите емисии на парникови газове с 55% до 2030 г.

Постигането на преразгледаните цели за 2030 г., предложени в пакета „Подготвени за цел 55“, ще окаже неравномерно въздействие върху регионите, общностите и отделните хора в цяла Европа.

За да се отговори на тези опасения, ЕИСК препоръчва Европейската комисия да направи подробно картографиране и анализ на въздействието, което преходът ще окаже върху заетостта и уменията в различните държави, региони и сектори, включително върху подизпълнителите и надолу по веригата за създаване на стойност.

Трябва да възприемем модел, който ще доведе до просперираща, устойчива и конкурентоспособна икономика. Поради тази причина ЕИСК препоръчва всички законодателни предложения, представени в рамките на „Подготвени за цел 55“, да бъдат подложени на проверка на конкурентоспособността, за да се разберат добре последиците за предприятията.

Социалните партньори и ключовите организации на гражданското общество играят важна роля и трябва да участват както във фазата на планиране, така и на етапа на изпълнение на пакета „Подготвени за цел 55“.

„Поради това ЕИСК насърчава държавите членки да създадат **„тристранни комисии за справедлив преход“**, за да се даде възможност на регионалните власти, социалните партньори и организациите на гражданското общество да участват в изпълнението на националните и регионалните планове за справедлив преход“р подчерта **г-н Лоан**.

Справянето с изменението на климата има огромни финансови, социални и екологични следствия. „Поради тази причина трябва да се уверим, че пакетът „Подготвени за цел 55“ е важен етап, а не пречка пред изграждането на европейска икономика с нетни нулеви емисии до 2050 г.“, заяви **г-н**



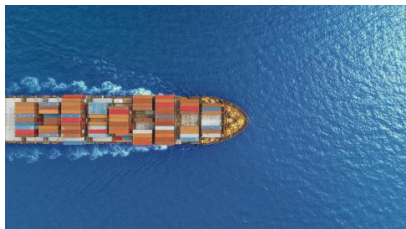
?????? ? ???? ? ?????????? ? ?????????? ? ?
?????? ? ???? ? ???? ? ? ????????????? ?????????
?? ??

Извънредните мерки, предприети от публичните власти при извънредни обстоятелства, следва винаги да бъдат строго пропорционални, ясно ограничени във времето и внимателно наблюдавани. В обръщението си към пленарната сесия на ЕИСК на 23 февруари 2022 г. **Криста Швенг**, председател на ЕИСК, и **Вера Йоурова**, заместник-председател на Европейската комисия, отговарящ за ценностите и прозрачността, заеха твърда позиция.

По повод на кризата с COVID-19 и извънредното положение, обявено от много държави — членки на ЕС, с цел защита на общественото здраве, което доведе до ограничения на редица основни права и свободи, **г-жа Швенг** заяви: „Пандемията е тест за устойчивост за нашите общества и за нашите демокрации. От гледна точка на основните права, принципите на правовата държава и демокрацията, ЕИСК счита, че е от съществено значение ситуацията да се следи отблизо. Изслушахме по-специално участниците от гражданското общество във връзка с последиците, предизвикателствата и стратегиите за излизане от кризата, свързани с кризата. ЕС трябва да излезе от кризата с COVID-19, укрепвайки своите общи ценности.“

Г-жа Йоурова подчерта, че пандемията от COVID-19 показва колко жизненоважни са нашите основни права и демократични ценности в нашето ежедневие и че те не могат да се приемат за даденост: „Важна поука от здравната криза беше, че мерките, необходими за борба с пандемията, не следва да се предприемат за сметка на защитата на демократичните ценности и основните права. Необходимо е да бъдем бдителни и да отстояваме нашите основни права и общи ценности, които следва да бъдат в основата на ответните ни действия по отношение на COVID-19.“

Позицията на ЕИСК относно въздействието на COVID-19 върху основните права, върховенството на закона в ЕС и бъдещето на демокрацията беше очертана в [становището](#), представено от група „Основни права и правова държава“ на ЕИСК и изготвено от **José Antonio Moreno Díaz** и **Cristian Pîrvulescu**. В документа, приет на пленарната сесия, Комитетът посочва, че специалните мерки за справяне с кризата, предизвикана от COVID-19, следва да останат извънредни и ограничени във времето и не бива да противоречат на принципите на правовата държава, нито да застрашават демокрацията, разделението на властите и основните права на европейските граждани. (mr)



????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????
?? ?????? ?????????? ?? ???????

ЕИСК счита, че при екологизирането на морския и речния транспорт задължително трябва да се вземат предвид здравето и качеството на живот на хората, които живеят и работят в близост до плавателни пътища или пристанища. Това е основната идея в становището на ЕИСК, изготвено от Пиер Жан Кулон и прието на февруарската пленарна сесия на Комитета.

В този документ ЕИСК разглежда общественото измерение на местните и регионалните въпроси, свързани с морския транспорт, отправя препоръки, които са от ключово значение за бъдещото укрепване на синята икономика и допълва заключенията, съдържащи се в две други становища, приети неотдавна: [FuelEUMaritime](#) (TEN/751) и [NAIADES III](#) (TEN/752).

По време на пленарната сесия **г-н Кулон** заяви: „Ние се нуждаем от иновативен и устойчив подход, който да съчетава целите в областта на околната среда с тези в здравеопазването. За постигането на тази цел е необходимо тясно сътрудничество между всички заинтересовани страни в морския отрасъл и верига на доставки. Необходимо е също тясно сътрудничество, за да се гарантират очевидните ползи от създаването на интермодални терминали, което ще даде възможност на транспорта по вътрешните водни пътища да се развива и в градовете и ще допринесе за по-добро качество на живот.“

Морският транспорт представлява приблизително 75% от товарния транспорт в ЕС. Ето защо е изключително важно да се постигне баланс между икономическите, социалните и екологичните аспекти чрез интегриран подход. Пристанищните власти и заинтересованите страни в сектора на транспорта работят заедно с местните и регионалните власти за преосмисляне на връзките с градовете, пристанищата и транспортните средства.

Други опасения, които трябва да бъдат разгледани, са обучението на персонала, перспективите за заетост, неравното третиране на мъжете и жените и дълбоките промени, предизвикани от цифровизацията и автоматизацията на работните места. (mp)



???? ????????, ?? ?? ??????? ?? ??????? ??
???????????????? ?????, ??????????????? ?? ???????????????

ЕИСК и ГД „Икономически и финансови въпроси“ проведеха онлайн конференция, посветена на рамката на ЕС за икономическо управление като част от обществения дебат по темата. Проявата имаше за цел да ангажира гражданското

общество с оглед на постигането на консенсус относно бъдещето на рамката за икономическо управление.

Председателят на ЕИСК **Криста Швенг** откри проявата с думите „вместо за връщане към нормалното ние призоваваме за преразгледана и балансирана икономическа рамка, ориентирана към просперитет“. Тя подчерта също необходимостта от привличане на всички заинтересовани страни, включително на организациите на гражданското общество. След това думата взе **Паоло Джентилони**, комисар по въпросите на икономиката, който заяви, че „постигането на консенсус до 2023 г. няма да бъде лесна задача, но ние трябва да използваме тази уникална възможност да приведем нашите фискални правила в съответствие с амбицията за силен, устойчив и приобщаващ растеж в Европа.“ **Маргарита Маркес**, член на Европейския парламент, представи доклада на ЕП относно прегледа на макроикономическата законодателна рамка. Представянето беше последвано от тематична дискусия. Последната част беше посветена на това как една обновена рамка за икономическо управление би могла да разреши проблема с недостига на инвестиции, с цел осъществяване на двойният преход. Докладчикът на ЕИСК **Доминика Биегон** представи становището си по собствена инициатива „Преформулиране на фискалната рамка на ЕС за устойчиво възстановяване и справедлив преход“. (tk)



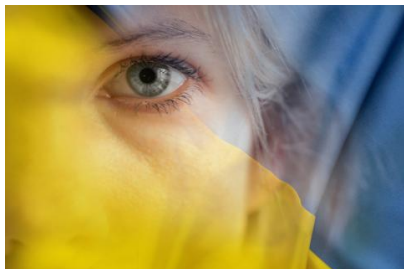
??? ??????? ?? ??????? „????????? ?
????????????????????? ?????????“ ? ????

Александър Клайн е новият директор на дирекция „Комуникация и междуинституционални отношения“ в ЕИСК. През 1996 г. г-н Клайн започва кариерата си като администратор в комисията по заетост и социални въпроси на Европейския парламент. През 2005 г. той се присъединява към Генералната дирекция за комуникация на Европейския парламент като ръководител на проекти към центъра за посетители. Той поставя началото на Парламентариума и ръководи дейността му в периода 2011—2018 г.

„Впечатлен съм от високото качество на дебатите и от професионализма на персонала на Комитета. Всички колеги, с които се запознах, са мотивирани, отдадени на работата си и горди с нея. Искрено развълнуван съм от сърдечността, с която ме посрещнаха служителите на дирекция D. Тук бих искал да използвам възможността да благодаря на моята предшественичка, г-жа Елеонора Ди Николантонио, под чието ръководство дирекцията се е развила толкова добре.“



?????? ?? ???????



[????????????? ?? ???? ??????](#)

От Стефано Малия, председател на група „Работодатели“ на ЕИСК

„Влюбването е като пробуждане!“ така проникновено пише Лев Толстой във „Война и мир“.

Владимир Путин трябваше да е прочел този ред от произведението на своя сънародник, за да проумее, че Европа може би проспана анексирането на Крим, но обединеният континент, преживял две световни войни на територията си, не може да спи непрекъснато.

Така и стана: Европа се влюби с Украйна и се събуди. В последните дни видяхме как един континент се влюби в една страна, която се бори срещу агресията, за самоопределението си, свободата и демократичните си ценности.

Веднага след началото на руското нахлуване в Украйна ЕС предприе мерки, които бяха немислими само до преди месеци. Войната в Украйна извежда на преден план човечността на ЕС и неговите граждани, които поставят свободата и мира пред интересите и търговията.

Със скоростта на светлината ЕС прие най-големия пакет от санкции в историята на Съюза, като засегна финансовата система на Русия, нейната високотехнологична промишленост и корумпирания елит. Тези санкции ще имат тежки последици за руската икономика и Кремъл. Те имат своята цена и за европейската икономика.

Пробуждането на Европа е видимо в целия спектър на политиките. Ако Европа иска да продължи да живее в мир, тя най-накрая трябва да изгради силна външна политика и обща отбранителна политика. Табуто изчезна, след като войната се върна на нашия континент.

ЕС трябваше да преоткрие желанието си за мир, за да продължи да изгражда визията си. Путин не раздели Европа, а ни обедини в тази мисия.

Прочетете цялата статия: <https://timesofmalta.com/articles/view/the-awakening-of-a-new-europe-stefano-mallia.938838> (dv/kr)



[????????????? ??? ?? ??????, 2022 ?.](#)

От Мария Николопулу, член на група „Работници“ на ЕИСК

Тази година честването на Международния ден на жената е белязано от пандемията от COVID-19 и войната в Украйна. И двете събития ясно показват, че правата на жените се сричат

по време на политическа, социална и икономическа нестабилност.

Видяхме, че работещите жени пострадаха по-тежко от загубата на работа по време на пандемията, бяха засегнати неравномерно от гледна точка на равновесието между професионалния и личния живот докато работеха от разстояние и домашното насилие се увеличи по време на ограничителните мерки. Структурните неравенства, които съществуваха преди пандемията, бяха изострени.

Войната размества приоритетите, като поставя на първо място борбата за оцеляване. Жените, в различните им роли на майки, болногледачки, работнички, бойци, бежанки, ще страдат физически и психологически и единствената им възможност е да продължат да се противопоставят и да вървят напред.

Профсъюзното движение и група „Работници“ на ЕИСК имат желание и са длъжни да бъдат солидарни с всички жени, чието оцеляване и права понастоящем са застрашени. Жените по света се обединяват, за да възстановят мира и да изградят справедливо и пълно с благоденствие бъдеще за всички!



?????????? ?? ??????????? ???????? ?? ??-27
?????????? ?? ??????????? ????????? ? ????????? ??
???????? ?? ????? ?????????????

от група „Многообразие Европа“ на ЕИСК

На конференция в Париж организации на гражданското общество от цяла Европа призоваха за равноправен, справедлив и приобщаващ преход в областта на климата и енергетиката, в който вземат участие гражданите, организациите на гражданското общество, и по-специално младите хора.

Според тях диалогът, сътрудничеството и координацията на всички равнища са необходима предпоставка за постигане на успех, наред с големи инвестиции в подготовката на планове за извънредни ситуации и адаптирането към изменението на климата и енергийния преход. Следва да се увеличат устойчивите финансови ресурси, подкрепени чрез силни ангажименти от страна на публичните власти, предприятията, гражданското общество и гражданите, както и местната енергия от възобновяеми източници на достъпни цени и ефикасното потребление.

Група „[Многообразие Европа](#)“ на ЕИСК организира конференция в комбиниран формат на тема „[Изменението на климата и енергийният преход](#)“ на 2 март в *Académie du Climat*. На проявата бяха разгледани многостранните и взаимосвързани аспекти на темата, включително социалните и геополитическите измерения, ролята на рекламите и нагласите на гражданите, както и действията на местно, национално и европейско равнище.

Шимъс Боланд, председател на група „Многообразие Европа“, откри конференцията, като изтъкна неотложния характер на ефикасните и незабавни действия в областта на изменението на климата и енергийния преход, не на последно място с оглед на доклада относно изменението на климата на Междуправителствения комитет по изменение на климата (МКИК) на ООН, който беше представен в рамките на конференцията. „Изменението на климата и енергийният преход е неотложна тема,

която засяга всички нас. Подобно на мира, става въпрос за общото ни бъдеще, за ценности и за хуманността ни. Ето защо трябва да действаме по този въпрос, дори и в тези смутни времена“, заяви той.

Г-н Боланд подчерта решаващата роля на гражданското общество във връзка със стимулирането и поддържането на динамиката на смекчаването на изменението на климата и адаптирането към последиците от него сред общностите и гражданите. Той подчерта, че...

Допълнителна информация: пълен текст на прессъобщението относно конференцията на група „Многообразие Европа“ е на разположение на адрес: [Организации на гражданското общество от ЕС27 отправят призив за незабавни действия в областта на климата под техен патронаж | Европейски икономически и социален комитет \(europa.eu\)](#)

За представяне на всички поканени оратори и снимки вж. [Изменение на климата и енергиен преход | Европейски икономически и социален комитет \(europa.eu\)](#)

SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



[?????????? ?????? ?? ?????](#)

Конференцията на заинтересованите страни по въпросите на кръговата икономика 2022 г. и Международният ден на жената бяха отбелязани в различни културни формати.

На 2 март беше поднесен прекрасен музикален спектакъл от международното трио перкусионисти TrashBeatz, които създават музика с отпадъци. Техният лозунг „Намалявай, използвай повторно и рециклирай отпадъците си“ напълно съвпадна с темата на тазгодишната конференция на заинтересованите страни в областта на кръговата икономика. Ако сте пропуснали спектакъла, все още можете да го видите на [гледай онлайн](#).

ЕИСК беше домакин на [представлението „.....защото съм жена?“](#), изпълнено от талантливата млада полска актриса Патриция Аленкуч. Видеоклипът показва танцово изпълнение на фона на разказана история. Идеята е да се подчертае колко са издръжливи жените, въпреки че не получават достатъчна подкрепа, независимо от възрастта, социалната класа, държавата, в която живеят, професията им или други фактори. Видеоклипът „... защото съм жена?“, който беше един от основните акценти на конференцията на ЕИСК на тема „Жените на пазара на труда“, придаде заключителна артистична нотка на проявата. (ск)



?????? ??????, ?????? ?????? – 2022 ?!

Младежката проява „Твоята Европа, твоето мнение - 2022 г.“
ще се проведе изцяло онлайн на 31 март и 1 април 2022 г.
„Истината за лъжите. Младежите се противопоставят на
дезинформацията“ е темата, по която учениците ще

разискват.

Посещенията на членове на ЕИСК в избрани училища в държавите членки ще продължат до 25 март. Междувременно учениците с вълнение очакват да се включат на 31 март и 1 април. Изпълнителният заместник-председател **комисар Йоурова** ще направи обръщение към 99-ата ученици по време на заключителната младежка пленарна сесия, с което ще приветства препоръките на младежката асамблея и ще отговори на политическите искания. Не пропускайте да следвате профилите на проявата в социалните медии, като използвате този линк: <https://www.facebook.com/youreuropeyoursay>

Програмата е достъпна [онлайн](#). (ск)

????????

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)
 Daniela Marangoni (dm)

? ?????????????? ?? ?????????? ???? ???????????

Amalia Tsoumani (at)
 Chrysanthi Kokkini (ck)
 Daniela Marangoni (dm)
 Daniela Vincenti (dv)
 Ewa Haczyk-Plumley (ehp)
 Jasmin Kloetzing (jk)
 Karen Serafini (ks)
 Katharina Radler (kr)
 Katerina Serifi (ks)
 Laura Lui (ll)
 Marco Pezzani (mp)
 Pablo Ribera Paya (prp)
 Thomas Kersten (tk)

????????????

Agata Berdys (ab)
 Katerina Serifi (ks)

Technical support
 Bernhard Knoblach (bk)

????

????????? ?????????? ? ??????? ??????

Jacques Delors Building,

99 Rue Belliard,

B-1040 Brussels, Belgium

???. (+32 2) 546 94 76

????????? ?????: eescinfo@eesc.europa.eu

„???? ????“ ?????? ???? ???? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ????. „???? ????“ ? ?????????? ?? 23 ?????.

„???? ????“ ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???; ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?? ??????????

????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????, ?? ?????????? ?? „???? ????“ ?? ?????? ???? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????????

04/2022